



VERMITTLUNGSPROFIL LAIENDOLMETSCHER

Persönliche Daten

Anrede/Titel

Vorname

Nachname

Geburtsdatum

Herkunftsland

PLZ/Wohnort

Straße

Telefon

E-Mail

Foto

Bitte senden Sie uns ein digitales Foto von Ihnen, dass wir dann im Dolmetscherpool verwenden können!

Sprachkompetenzen

In folgenden Sprachen ist für mich das Dolmetschen möglich:

Meine Muttersprache

Zusätzlich kann ich in folgenden weiteren Sprachen dolmetschen

.....

Gibt es Bereiche, in denen Sie ausdrücklich **nicht** dolmetschen möchten?

.....

.....

.....

Mobilität

Wird ein barrierefreier Einsatzort für Sie benötigt?

Ja Nein

Anmerkungen zur Barrierefreiheit

.....
.....
.....

Verfügen Sie über einen eigenen PKW?

Ja Nein

Sind Sie auf den öffentlichen Nahverkehr angewiesen?

Ja Nein

Ist ein Dolmetschereinsatz im gesamten Landkreis Donau-Ries möglich?

Ja Nein

Gibt es örtlichen Einschränkungen?

Ja Nein

Welche?

.....

.....

Zeitlicher Rahmen

An welchen Tagen und zu welchen Zeiten können Sie dolmetschen?

	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
Vormittags							
Nachmittags							
Abends							
Nachts							

Weitere Anmerkungen zur Zeiteinteilung

.....
.....
.....

Hier können Sie noch **weitere Bemerkungen, Hinweise oder Wünsche** mitteilen

.....
.....
.....

Datenschutzhinweise:

Mit Ihrer Unterschrift erklären Sie sich einverstanden, dass Ihre personenbezogenen Daten zum Zwecke der Darstellung im Bildungsportal erfasst und verarbeitet werden.

Sie erklären sich einverstanden, dass wir Sie als Laiendolmetscher auf dem Bildungsportal Donau-Ries darstellen und ausgewählte Informationen zu Ihren persönlichen Daten, Termin-Verfügbarkeit und Sprachkompetenz veröffentlichen, sowie an Interessenten Ihre E-Mailadresse zur Kontaktaufnahme weitergeben.

Sie haben das Recht Ihre Einwilligung jederzeit zu widerrufen.

Weitere Informationen zur Verarbeitung Ihrer Daten und zu Ihren diesbezüglichen Rechten finden Sie im beigefügten Datenschutzblatt.

Ort, Datum

Unterschrift

Dokument bitte zurück an:

Ulrike Zitzlsperger
Migrationsbeauftragte im Landkreis Donau-Ries
Pflegstr. 2
86609 Donauwörth
Mail: migration@lra-donau-ries.de

Datenschutzhinweise nach Art. 13 Datenschutzgrundverordnung (DSGVO)

1. Bezeichnung der Verarbeitungstätigkeit:

Datenerhebung im Zusammenhang mit der Aufnahme eines Laiendolmetschers in den Dolmetscherpool Donau-Ries und Bearbeitung von Vermittlungsprofilen von Laiendolmetschern.

2. Name und Kontaktdaten des Verantwortlichen:

Verantwortlich für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten ist:

Landratsamt Donau-Ries, Pflugstraße 2, 86609 Donauwörth

E-Mail: info@lra-donau-ries.de

Telefon: +49 (0) 906/74-0

3. Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten:

Datenschutzbeauftragter Landratsamt Donau-Ries

Pflugstraße 2, 86609 Donauwörth

E-Mail: datenschutz@lra-donau-ries.de

Telefon: + 49 (0) 906/74-0

4. Zwecke und Rechtsgrundlagen der Verarbeitung:

4 a) Zwecke der Verarbeitung

Wir verarbeiten Ihre personenbezogenen Daten, soweit dies zur Durchführung eines Dolmetscherpools Donau-Ries erforderlich ist.

4 b) Rechtsgrundlagen der Verarbeitung

Wir verarbeiten Ihre personenbezogenen Daten auf Grundlage Ihrer Einwilligung (Art. 6 Abs. 1 UAbs. 1 Buchst. a, Art. 7 DSGVO).

Sie haben das Recht, Ihre Einwilligung jederzeit zu widerrufen. Der Widerruf wirkt erst für die Zukunft; das heißt, durch den Widerruf wird die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung nicht berührt.

5. Empfänger oder Kategorien von Empfängern der personenbezogenen Daten:

Ihre personenbezogenen Daten werden nicht an Dritte weitergegeben.

Ihr Profil als Laiendolmetscher wird auf dem Regionalportal Donau-Ries unter www.donauries.bayern/dolmetscherpool veröffentlicht

6. Dauer der Speicherung von personenbezogenen Daten:

Ihre Daten werden nach Erhebung beim Landratsamt Donau-Ries so lange gespeichert, bis Sie Ihre Teilnahme am Dolmetscherpool Donau-Ries beenden oder widerrufen.

7. Betroffenenrechte:

Hinsichtlich der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten stehen Ihnen als einer betroffenen Person die nachfolgend genannten Rechte gemäß Art. 15 ff. DSGVO zu.

Sie können **Auskunft** darüber verlangen, ob wir personenbezogene Daten von Ihnen verarbeiten. Ist dies der Fall, so haben Sie ein Recht auf Auskunft über diese personenbezogene Daten sowie auf weitere mit der Verarbeitung zusammenhängende Informationen (Art. 15 DSGVO). Bitte beachten Sie, dass dieses Auskunftsrecht in bestimmten Fällen eingeschränkt oder ausgeschlossen sein kann (vgl. insbesondere Art. 10 BayDSG).

Für den Fall, dass personenbezogene Daten über Sie nicht (mehr) zutreffend oder unvollständig sind, können Sie eine **Berichtigung** und gegebenenfalls **Vervollständigung** dieser Daten verlangen (Art. 16 DSGVO).

Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen können Sie, die **Löschung** Ihrer personenbezogenen Daten (Art. 17 DSGVO) oder die **Einschränkung der Verarbeitung** dieser Daten (Art. 18 DSGVO) verlangen. Das Recht auf Löschung nach Art. 17 Abs. 1 und 2 DSGVO besteht jedoch unter anderem dann nicht, wenn die Verarbeitung personenbezogener Daten erforderlich ist zur Wahrnehmung einer Aufgabe, die im öffentlichen Interesse liegt oder in Ausübung öffentlicher Gewalt erfolgt (Art. 17 Abs. 3 Buchst. b DSGVO).

Aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, können Sie der Verarbeitung Sie betreffender personenbezogener Daten durch uns zudem jederzeit widersprechen (Art. 21 DSGVO). Sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verarbeiten wir in der Folge Ihre personenbezogenen Daten nicht mehr.

8. Beschwerderecht bei einer Aufsichtsbehörde:

Sie haben das Recht, sich bei einer Aufsichtsbehörde im Sinn des Art. 51 DSGVO über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu beschweren. Zuständige Aufsichtsbehörde für bayerische öffentliche Stellen ist der Bayerische Landesbeauftragte für den Datenschutz unter <https://www.datenschutz-bayern.de> in der Rubrik „Landesbeauftragter – Kontakt“.